



Centrale Termoelettrica Chivasso

Via Mezzano 69  
10034 Chivasso (TO)  
Tel. +39 011 6004200  
Fax +39 011 6004249  
www.edipower.it



**Ministero Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare**

Direzione Generale per le Valutazioni Ambientali  
Ex Divisione VI-Rischio Industriale –Prevenzione e Controllo integrati dell’Inquinamento  
Via C. Colombo, 44  
00147 Roma  
Fax: 06 57225068

e p.c. **ISPRA**

Servizio Interdipartimentale per l’Indirizzo, il Coordinamento e il Controllo delle Attività Ispettive  
Via V. Brancati, 48  
00144 Roma  
(comunicazione inoltrata tramite PEC:  
[protocollo.ispra@ispra.legalmail.it](mailto:protocollo.ispra@ispra.legalmail.it))



**Regione Piemonte**

Direzione Ambiente, Settore Compatibilità Ambientale e procedure Integrate  
Fax: 011 4323771  
Via Principe Amedeo, 17  
10123 Torino

**Provincia di Torino**

Area Risorse Idriche e Qualità dell’Aria  
Fax: 011 8616976  
Corso Inghilterra, 7  
10138 Torino

**A.R.P.A. PIEMONTE**

Dipartimento di Torino  
Fax: 011 19681471  
Via Pio VII, 9  
10135 Torino

**Comune di Chivasso**

Settore Ambiente  
Fax: 011 9112989  
Piazza Carlo Alberto Dalla Chiesa, 5  
10034 Chivasso (TO)

**Edipower S.p.A.**

Sede legale: Corso di Porta Vittoria 4 - 20122 Milano

Capitale sociale EURO 1.139.311.954,00 i.v.

Iscrizione al Registro delle Imprese di Milano - C.F. e P.I. 13442230150 -

REA di Milano 1651649

Società soggetta all’attività di direzione e coordinamento di A2A S.p.A.





Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare – Direzione Generale Valutazioni Ambientali

E.prot DVA – 2014 – 0012112 del 28/04/2014

**Chivasso, 15 aprile 2014 – prot. 001410**

**Raccomandata A.R.**

**Oggetto: DVA-DEC-2010-0000900 del 30/11/2010 - Rinnovo dell'autorizzazione integrata ambientale per l'esercizio della centrale termoelettrica Edipower S.p.A sita nel Comune di Chivasso (TO). Trasmissione del "Rapporto annuale di esercizio relativo all'anno 2013" e della relativa "Dichiarazione di Conformità"**

Con riferimento al decreto in oggetto, si invia quanto di seguito elencato:

- Relazione Annuale relativa ai dati di esercizio ed ambientali per l'anno 2013;
- Dichiarazione di Conformità all'Autorizzazione Integrata Ambientale per l'anno 2013;

In ottemperanza alle prescrizioni presenti sul DVA-DEC-2010-0000900 del 30/11/2010, la documentazione in oggetto viene inviata esclusivamente tramite supporto informatico.

Distinti saluti

Elisabetta Garti – Capo Centrale

Allegati:

- Relazione anno 2013 per la Centrale Edipower di Chivasso;
- Supporto informatico contenente i file citati nella Relazione;
- Dichiarazione di Conformità;

# **CENTRALE TERMOELETTRICA DI CHIVASSO**

RELAZIONE ANNUALE SUI DATI DI ESERCIZIO ED AMBIENTALI DELL'ANNO 2013

INDICE

1. PREMESSA.....	3
2. L'IMPIANTO EDIPOWER DI CHIVASSO.....	3
3. FUNZIONAMENTO DELLE SEZIONI TURBOGAS.....	4
4. PRESENTAZIONE DEI DATI DI ESERCIZIO ED AMBIENTALI.....	4
5. EVENTUALI PROBLEMI DI GESTIONE DEL PIANO.....	7

## 1. PREMESSA

La presente relazione, viene redatta ai sensi dei Decreti Autorizzativi vigenti in particolare dal **Decreto AIA n° DVA-DEC-2010-0000900 del 30/11/2010 “Autorizzazione Integrata Ambientale per l’esercizio della centrale termoelettrica EDIPOWER S.p.A. sita nel comune di Chivasso (TO)” del Ministero dell’Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare – Direzione Salvaguardia Ambientale.**

Le informazioni ed i dati inseriti nel presente documento, afferiscono al periodo: **01 gennaio 2013 ÷ 31 dicembre 2013.**

## 2. L’IMPIANTO EDIPOWER DI CHIVASSO

L’impianto di produzione di Chivasso si compone di tre gruppi di produzione di energia elettrica con turbine alimentate a gas naturale e di due gruppi con turbina a vapore. I gas di scarico delle turbine a gas, prima di confluire nelle ciminiere, attraversano i generatori di vapore per il recupero del calore ancora disponibile. Il vapore così generato è inviato alle due turbine per la produzione di ulteriore energia elettrica. L’impianto è dotato di un sistema di monitoraggio in continuo delle emissioni degli scarichi delle turbine a gas.

Il sistema di monitoraggio in continuo delle emissioni dei tre Turbogas, (uno per ogni camino) è di costruzione Progeco. I sistemi di misura, che consentono la determinazione delle concentrazioni di NOx (ossidi d’azoto) e di CO (ossido di carbonio), il tenore di ossigeno e altri dati di funzionamento, sono di tipo estrattivo e concettualmente articolati nei seguenti sottosistemi:

- un apparato di prelievo, condizionamento e trasporto del gas;
- un apparato di analisi e misura costituito da analizzatori, sonde ed altri strumenti;
- un sistema di acquisizione ed archiviazione dati.

Il sistema è strutturato per il monitoraggio sia dei parametri emissivi durante la fase di “normale funzionamento” dei tre turbogas, che durante le fasi cosiddette “transitorie”, ossia durante le fasi di accensione e di spegnimento delle macchine.

### 3. FUNZIONAMENTO DELLE SEZIONI TURBOGAS

Le sezioni turbogas hanno avuto un funzionamento regolare per tutto il 2013 con cicli di produzione corrispondenti alla richiesta della Rete Elettrica Nazionale.

Nel corso del 2013 si sono avuti i seguenti periodi di fermo macchina per interventi di manutenzione programmata:

- CH1: dal 30/03/2013 al 19/04/2013;
- CH2: dal 03/08/2013 al 23/08/2013;

### 4. PRESENTAZIONE DEI DATI DI ESERCIZIO ED AMBIENTALI

La presente Relazione Annuale contiene i dati di esercizio del 2013 e risponde a quanto previsto dal PMC e da ISPRA (prot. ISPRA 0013053 del 28/03/2012), in merito ai contenuti della Relazione Annuale. In allegato alla presente Relazione è inviato un supporto informatico (CD ROM) contenente i file sotto indicati riportanti i dati disponibili dell'anno 2013.

I dati, sono organizzati secondo il seguente schema:

#### **File n°1 – Nome dell'impianto:**

- nome del gestore e della società che controlla l'impianto;
- n° di ore di effettivo funzionamento di ciascun gruppo;
- rendimento elettrico medio effettivo su base temporale mensile, per ogni gruppo e per modulo;
- energia generata in MWh, su base temporale settimanale e mensile, per ogni gruppo;
- energia elettrica effettivamente immessa in rete in MWh (base mensile) per ogni gruppo;

**File n°2 – Emissioni per l'intero impianto (ognuno dei camini): ARIA**

- tonnellate emesse nell'anno per NOx e CO;
- concentrazione media giornaliera in mg/Nm<sup>3</sup> di NOx e di CO;
- concentrazione misurata in mg/Nm<sup>3</sup> di COV ed Aldeide formica;
- emissione specifica annuale per MWh di energia generata di NOx e di CO ( in kg/MWhg);
- emissione specifica annuale per 1.000 Sm<sup>3</sup> di metano bruciato di NOx e di CO (in kg/1.000 Sm<sup>3</sup>);
- n° di avvii e spegnimenti nell'anno 2013;
- emissione in tonnellate per tutti gli eventi di avvio/spegnimento di NOx e CO;

**File n°3 - Immissioni dovute all'impianto: Aria**

- Acquisizione dei dati relativi alle concentrazioni medie settimanali e mensili eventualmente rilevate al suolo da soggetti anche diversi dal Gestore mediante reti o campagne di monitoraggio, con riferimento agli inquinanti da queste monitorate. I dati in oggetto sono reperibili sul sito pubblico: <http://centralechivasso.cesi.it/> .

**File n° 4 - Emissioni per l'intero impianto: ACQUA**

- kg emessi per anno di tutti gli inquinanti regolamentati in acqua;
- concentrazioni medie mensili di tutti gli inquinanti regolamentati in acqua;
- emissione specifica annuale, per m<sup>3</sup> di refluo trattato, di tutti gli inquinanti regolamentati al punto di campionamento fiscale;

In ottemperanza a quanto prescritto dal Parere Istruttorio (punto 9.4.1 Scarico in corpo idrico superficiale pag.48), a partire dalla presente Relazione, saranno trasmessi anche i seguenti dati:

- Riduzione (%) della portata di refluo scaricato in corpo idrico rispetto al caso in assenza di interventi di recupero;
- Riduzione (%) della portata d'acqua attinta dai pozzi in esercizio rispetto al caso in assenza di interventi di recupero;

**Immissioni dovute all'impianto: ACQUA**

- Acquisizione dei dati relativi alle concentrazioni medie settimanali e mensili eventualmente rilevate nelle acque del/dei corpi recettori da soggetti anche diversi dal Gestore mediante reti o campagne di monitoraggio, con riferimento agli inquinanti da queste monitorate.
- Il Gestore non è stato in grado di reperire informazioni in merito ai parametri in questione.

**File n° 5 – Emissioni dovute all'intero impianto: RIFIUTI**

- codici, descrizione qualitativa e quantitativa dei rifiuti non pericolosi prodotti nell'anno 2013 e loro destinazione;
- codici, descrizione qualitativa e quantitativa dei rifiuti pericolosi prodotti nell'anno 2013 e loro destinazione;
- produzione specifica di rifiuti in kg/1.000 Sm<sup>3</sup> di metano ed in kg/MWh generato;
- tonnellate dei rifiuti avviate a recupero;
- La Centrale di Chivasso, per la gestione del deposito temporaneo dei rifiuti relativa all'anno in oggetto (2013), ha adottato il "criterio quantitativo".

**File n° 6 – Consumi specifici per MWhg generato su base annuale**

- acqua (m<sup>3</sup>/MWhg);
- gasolio (kg/MWhg);
- energia elettrica degli autoconsumi (kWh/MWhg);
- metano (Sm<sup>3</sup>/MWhg);

**File n° 7 – Unità di raffreddamento:**

- Calcolo del calore (in GJ ed utilizzando la notazione scientifica 10<sup>x</sup>) introdotto in acqua, su base mensile riportando anche la metodologia di calcolo.



**File n° 8 – Consumi idrici**

- Rapporto riassuntivo contenente i dati relativi al consumo idrico avvenuto nel 2013.

**File n° 9 – Consumi energetici**

- energia elettrica prodotta (in MWh);
- energia elettrica immessa in rete (in MWh);
- energia elettrica autoconsumata (in MWh);

**5. EVENTUALI PROBLEMI DI GESTIONE DEL PIANO**

Nel corso dell'anno di riferimento non si sono verificate problematiche in merito all'applicazione del Piano di Monitoraggio.

## CENTRALE TERMOELETTRICA DI CHIVASSO

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' ad Autorizzazione Integrata Ambientale  
ANNO 2013

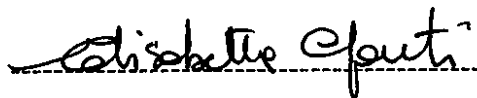
La sottoscritta Elisabetta Garti, Gestore della Centrale Termoelettrica di Chivasso, dichiara che nel corso dell'anno 2013 l'esercizio dell'Impianto è avvenuto nel pieno rispetto della prescrizioni e delle condizioni stabilite dal **Decreto AIA n° DVA-DEC-2010-0000900 del 30/11/2010** e del PMC ad esso allegato.

Nel periodo oggetto della presente relazione non si sono rilevate "non conformità" di sistema tali da necessitare specifica trasmissione all'Autorità Competente e all'Autorità di Controllo.

Nel periodo oggetto della presente relazione non si sono verificati incidenti con possibili ripercussioni e/o impatti ambientali.

In Fede

Elisabetta Garti – Capo Centrale

  
-----